

32003R1358

1.8.2003

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 194/9

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1358/2003**z dnia 31 lipca 2003 r.****wykonujące rozporządzenie (WE) nr 437/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu lotniczego pasażerów, frachtu i poczty oraz zmieniające jego załączniki I i II****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 437/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 lutego 2003 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu lotniczego pasażerów, frachtu i poczty ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 437/2003 Komisja powinna dokonać uzgodnień dotyczących wykonania tego rozporządzenia.
- (2) Niezbędne jest ustanowienie wykazu portów lotniczych Wspólnoty, poza tymi prowadzącymi jedynie okazjonalny ruch handlowy, oraz odstępstw, które mają być zapewnione.
- (3) Konieczne jest określenie formatu, w którym dane mają być przekazywane z wystarczającymi szczegółami w celu zapewnienia, że takie dane mogą być przetwarzane szybko i w oszczędny sposób.
- (4) Należy opracować ustalenia dotyczące upowszechniania wyników statystycznych.
- (5) Zgodnie z art. 10 tiret pierwsze rozporządzenia (WE) nr 437/2003 Komisja powinna również przyjąć specyfikacje zawarte w jego załącznikach.
- (6) Struktura zapisu do przesyłania danych oraz kody i definicje wymienione w załącznikach I i II do rozporządzenia (WE) nr 437/2003 muszą być przyjęte.
- (7) Dlatego rozporządzenie (WE) nr 437/2003 należy zmienić odpowiednio.

- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programu Statystycznego (SOC) powołanego decyzją 89/382/EWG, Euratom ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów art. 3 ust. 2, 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 437/2003 wykaz portów lotniczych Wspólnoty, poza tymi prowadzącymi jedynie okazjonalny ruch handlowy, ma charakter tylko okazjonalny, a odstępstwa są takie, jak określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Do celów art. 7 rozporządzenia (WE) nr 437/2003 wyniki są przysyłane zgodnie z opisem plików danych i przy użyciu nośnika określonego w załączniku II do tego rozporządzenia.

Artykuł 3

Do celów art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 437/2003 Komisja rozpowszechnia wszystkie dane, których Państwa Członkowskie nie zadeklarowały jako poufne, korzystając z dowolnego nośnika i dowolnej struktury danych.

Artykuł 4

Załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 437/2003 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 lipca 2003 r.

W imieniu Komisji
Pedro SOLBES MIRA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 66 z 11.3.2003, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

ZAŁĄCZNIK I

KATEGORIE PORTÓW LOTNICZYCH, WYKAZY PORTÓW LOTNICZYCH WSPÓLNOTY I ODSTĘPSTW

I. Kategorie portów lotniczych i uwzględniane okresy referencyjne

Można zdefiniować cztery kategorie wspólnotowych portów lotniczych:

- kategoria 0: Porty lotnicze o ruchu wynoszącym mniej niż 15 000 jednostek pasażerskich rocznie są uważane za prowadzące jedynie „okazjonalny ruch handlowy” i zgodnie z art. 3 ust. 3 nie mają obowiązku sprawozdawczości,
- kategoria 1: Porty lotnicze o ruchu wynoszącym między 15 000 a 150 000 jednostek pasażerskich rocznie przysyłają tylko tabelę C1,
- kategoria 2: Porty lotnicze o ruchu wynoszącym ponad 150 000, a mniej niż 1 500 000 jednostek pasażerskich rocznie przysyłają wszystkie tabele wymienione w załączniku I, ale zgodnie z warunkami art. 3 ust. 4 mogą korzystać z odstępstw pełnych lub częściowych do roku 2003, 2004 lub 2005,
- kategoria 3: Porty lotnicze o ruchu wynoszącym przynajmniej 1 500 000 jednostek pasażerskich rocznie przysyłają wszystkie tabele wymienione w niniejszym załączniku I, ale zgodnie z warunkami art. 3 ust. 4 mogą korzystać z odstępstw pełnych lub częściowych w zakresie tabeli B1 tylko w roku 2003.

Do celów definiowania kategorii portu lotniczego w roku N rokiem referencyjnym brany do obliczania liczby jednostek pasażerskich jest:

- dla portów lotniczych kategorii 0, 1 i 2: rok N-2,
- dla portów lotniczych kategorii 3: rok N (z wyjątkiem tabel sprawozdawczych za rok 2003, gdzie uwzględnia się liczbę jednostek pasażerskich z roku 2001, oraz tabel sprawozdawczych za rok 2004, gdzie uwzględnia się liczbę jednostek pasażerskich z roku 2003).

Porty lotnicze, w których liczba jednostek pasażerskich spadła w roku N-2 w stosunku do roku N-1, mogą jako roku referencyjnego użyć do swej klasyfikacji roku N-1.

II. Dopuszczone ustępstwa

Tabela ogólna według lat sprawozdawczych i kategorii wielkości portów lotniczych Wspólnoty.

Kategoria wielkości portu lotniczego Wspólnoty	Rok 2003	Rok 2004	Rok 2005
0 Poniżej 15 000 jednostek pasażerskich	Brak obowiązków sprawozdawczych	Brak obowiązków sprawozdawczych	Brak obowiązków sprawozdawczych
1 Między 15 000 a 150 000 jednostek pasażerskich	C1 (możliwe odstępstwo)	C1 (możliwe odstępstwo)	C1 (możliwe odstępstwo)
2 Więcej niż 150 000 a mniej niż 1 500 000 jednostek pasażerskich	A1 (możliwe odstępstwo) B1 (możliwe odstępstwo) C1 (możliwe odstępstwo)	A1 (możliwe odstępstwo) B1 (możliwe odstępstwo) C1 (możliwe odstępstwo)	A1 (możliwe odstępstwo) B1 (możliwe odstępstwo) C1 (możliwe odstępstwo)
3 Przynajmniej 1 500 000 jednostek pasażerskich	A1 (bez odstępstw) B1 (możliwe odstępstwo) C1 (bez odstępstw)	A1 (bez odstępstw) B1 (bez odstępstw) C1 (bez odstępstw)	A1 (bez odstępstw) B1 (bez odstępstw) C1 (bez odstępstw)

Odstępstwa mogą być zarówno częściowe, jak i całkowite.

Na odstępstwa częściowe można zezwalać tylko w polach: „Informacja o linii lotniczej” i „Dostępna liczba miejsc pasażerskich”.

W razie zezwolenia na częściowe odstępstwa w tych polach zamiast kodu przewidywanego należy podawać „kod niezany” (użyty w polu „Dostępna liczba miejsc pasażerskich” kodem jest „9999999999”).

Jeżeli portowi lotniczemu udzielono zezwolenia na odstępstwo w roku N, ale port zmienił w roku N swą kategorię, odstępstwo na ten rok traci ważność.

III. Wykaz objętych portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

Porty lotnicze Wspólnoty prowadzące wyłącznie okazjonalny ruch handlowy (kategoria 0) nie mają obowiązku sprawozdawczego. Dlatego są wyłączone z następujących wykazów.

Porty lotnicze kategorii 1 są wyróżnione kursywą w następujących wykazach.

Porty lotnicze kategorii 2 są wyróżnione czcionką normalną w następujących wykazach.

Porty lotnicze kategorii 3 są wyróżnione czcionką wytłuszczoną w następujących wykazach.

Porty lotnicze kategorii 3, którym w roku 2003 przyznano odstępstwo w tabeli B1, są oznaczone w kolumnie 4 literą X, jeśli odstępstwo jest całkowite, a literą P, jeśli odstępstwo jest częściowe.

Porty lotnicze kategorii 2, którym przyznano odstępstwo dla tabel A1 i/lub B1 do roku N (rok 2003, 2004 lub 2005), są oznaczone w kolumnach (5.1) i/lub (5.2) przez „rok N”. Jeśli nadane jest tylko odstępstwo częściowe, po roku następuje litera „P”.

Porty lotnicze kategorii „1” lub „2”, którym przyznano odstępstwo w tabeli C1 do roku N (roku 2003, 2004 lub 2005), są oznaczone w kolumnie (5.3) przez „rok N”. Jeśli nadane jest tylko odstępstwo częściowe, po roku następuje litera „P”.

Szczegółowe informacje związane z odstępstwami częściowymi, (jeśli są) znajdują się po tabelach.

Belgia: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EBAW	Antwerpen/Deurne	2		2005	2005	2005
EBBR	Bruxelles/National	3				
EBCI	Charleroi/Brussels South	2		2005	2005	2005
EBLG	Liège/Bierset	2		2005	2005	2005
EBOS	<i>Oostende</i>	1				2005

Dania: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EKAH	Århus	2		2003	2004	
EKBI	Billund	3	X			
EKCH	Copenhagen Kastrup	3	X			
EKEB	Esbjerg	2		2003P	2003	
EKKA	Karup	2		2003P	2004	
EKRK	<i>Copenhagen Roskilde</i>	1				2004
EKRN	Bornholm	2		2003P		
EKSB	<i>Sønderborg</i>	1				
EKYT	Aalborg	2		2003	2004	

Odstępstwa częściowe stosuje się do pola „Dostępna ilość miejsc pasażerskich” (tabela A1).

Niemcy: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EDDB	Berlin-Schönefeld	3				
EDDC	Dresden	3				
EDDE	Erfurt	2				
EDDF	Frankfurt/Main	3				
EDDG	Münster/Osnabrück	3				
EDDH	Hamburg	3				
EDDI	Berlin-Tempelhof	2				
EDDK	Köln/Bonn	3				
EDDL	Düsseldorf	3				
EDDM	München	3				
EDDN	Nürnberg	3				
EDDP	Leipzig/Halle	3				
EDDR	Saarbrücken	2				
EDDS	Stuttgart	3				
EDDT	Berlin-Tegel	3				
EDDV	Hannover	3				
EDDW	Bremen	3				
EDFH	Hahn	2		2003	2003	
EDFM	Mannheim	1				
EDHK	Kiel	1				
EDHL	Lübeck	2		2004	2004	
EDLN	Mönchengladbach	1				
EDLP	Paderborn/Lippstadt	2		2003	2003	
EDLW	Dortmund	2		2003	2003	
EDMA	Augsburg	2		2004	2004	
EDNY	Friedrichshafen	2		2004	2004	
EDOG	Gransee	1				
EDOR	Rostock-Laage	1				
EDQM	Hoff/Plauen	1				
EDTK	Karlsruhe	2		2004	2004	

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EDVE	Braunschweig	1				
EDVK	Kassel	1				
EDWG	Wangeroege	1				
EDWJ	Juist	1				
EDWS	Norddeich	1				
EDXP	Harle	1				
EDXW	Sylt/Westerland	1				
ETNU	Neubrandenburg	1				

Grecja: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LGAL	Alexandroupolis	2				
LGAT	Athens	3				
LGBL	N. Anchialos	1				
LGHI	Chios	2				
LGIK	Ikaria	1				
LGIO	Ioannina	1				
LGIR	Irakleion	3				
LGKF	Kefallinia	2				
LGKL	Kalamata	1				
LGKO	Kos	3				
LGKP	Karpathos	1				
LGKR	Kerkyra	3				
LGKV	Kavala	2				
LGLM	Limnos	1				
LGMK	Mykonos	2				
LGMT	Mytilini	2				
LGNX	Naxos	1				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LGPZ	Aktio	2				
LGRP	Rodos	3				
LGRX	Araxos	1				
LGSA	Chania	2				
LGSO	Syros	1				
LGSK	Skiathos	2				
LGSM	Samos	2				
LGSR	Santorini	2				
LGTS	Thessaloniki	3				
LGZA	Zakynthos	2				

Hiszpania: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
GCFV	Puerto del Rosario/ Fuerteventura	3				
GCGM	Gomera España	1				
GCHI	Hierro	1				
GCLA	Santa Cruz de La Palma	2				
GCLP	Las Palmas/Gran Canaria	3				
GCRR	Arrecife/Lanzarote	3				
GCTS	Tenerife Sur — Reina Sofía	3				
GCXO	Tenerife Norte	3				
GEML	Melilla	2				
LEAL	Alicante	3				
LEAM	Almería	2				
LEAS	Avilés/Asturia	2				
LEBB	Bilbao	3				
LEBL	Barcelona	3				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LEBZ	Badajoz/Talavera la Real	1				
LECO	A Coruña	2				
LEGE	Girona/Costa Brava	2				
LEGR	Granada	2				
LEIB	Eivissa (Ibiza)	3				
LEJR	Jerez	2				
LELC	Murcia-San Javier	2				
LELN	León	1				
LEMD	Madryd/Barajas	3				
LEMG	Málaga	3				
LEMH	Menorca/Maó (Mahón)	3				
LEPA	Palma de Mallorca	3				
LEPP	Pamplona	2				
LERS	Reus	2				
LESA	Salamanca	1				
LESO	San Sebastián	2				
LEST	Santiago	2				
LEVC	Valencia	3				
LEVD	Valladolid	2				
LEVT	Vitoria	2				
LEVX	Vigo	2				
LEXJ	Santander	2				
LEZG	Zaragoza	2				
LEZL	Sevilla	3				

Francja: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
FMEE	St Denis Roland Garros	3				
LFBA	Agen La Garenne	1				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LFBD	Bordeaux Merignac	3				
LFBE	Bergerac Roumanière	1				
LFBH	La Rochelle Île de Ré	1				
LFBI	Poitiers Biard	1				
LFBL	Limoges	1				
LFBO	Toulouse Blagnac	3				
LFBP	Pau Pyrénées	2		2005P		
LFBT	Tarbes Lourdes Pyrénées	2		2005P		
LFBV	Brive Laroche	1				
LFBX	Périgueux	1				
LFBZ	Biarritz-Bayonne — Anglet	2		2005P		
LFCK	Castres Mazamet	1				
LFGR	Rodez Marcillac	1				
LFJL	Metz Nancy Lotaryngia	2		2005P		
LFKB	Bastia Poretta	2		2005P		
LFKC	Calvi Sainte Catherine	2		2005P		
LFKF	Figari Sud Corse	2		2005P		
LFKJ	Ajaccio Campo dell'oro	2		2005P		
LFLB	Chambéry — Aix Les Bains	1				
LFLC	Clermont Ferrand Auvergne	2		2005P		
LRL	Lyon St Exupéry	3				
LFLP	Annecy Meythet	1				
LFLS	Grenoble St Geoirs	2		2005P		
LFLW	Aurillac Tronquières	1				
LFMH	St Étienne Bouthéon	1				
LFMK	Carcassonne	2		2005P		
LFML	Marseille Provence	3				
LFMN	Nice Côte d'Azur	3				
LFMP	Perpignan Rivesaltes	2		2005P		

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LFMT	Montpellier Méditerranée	3				
LFMU	Béziers Vias	1				
LFMV	Avignon Caumont	1				
LFOB	Beauvais Tille	2		2005P		
LFOH	La Havre Octeville	1				
LFOK	Châlons Vatry	1				
LFOP	Rouen Vallée de Seine	1				
LFPG	Paris Charles De Gaulle	3				
LFPO	Paris Orly	3				
LFQQ	Lille Lesquin	2		2005P		
LFRB	Brest Guipavas	2		2005P		
LFRD	Dinard Pleurtuit	1				
LFRH	Lorient	2		2005P		
LFRK	Caen Carpiquet	1				
LFRN	Rennes St Jacques	2		2005P		
LFRO	Lannion Servel	1				
LFRQ	Quimper Pluguffan	1				
LFRS	Nantes Atlantique	3				
LFSB	Bâle Mulhouse	3				
LFSD	Dijon Bourgogne	1				
LFST	Strasbourg	3				
LFTH	Toulon — Hyères	2		2005P		
LFTW	Nîmes Arles Camargue	2		2005P		
SOCA	Cayenne Rochambeau	2		2005P		
TFFF	Fort de France	3				
TFFG	St Martin Grand Case	1				
TFFJ	St Barthélemy	2		2005P		
TFFR	Pointe à Pitre	3				

Odstępstwa częściowe stosuje się do pola „Dostępna ilość miejsc pasażerskich” (Tabela A1).

Irlandia: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EICA	Connemara Regional Port Lotniczy	1				
EICK	Cork	3				
EKM	Galway	1				
EIDL	Donegal	1				
EIDW	Dublin	3				
EHM	Inishmore	1				
EIKN	Connaught Regional Port Lotniczy	2		2005	2005	2005P
EIKY	Kerry	2		2005	2005	2005P
EINN	Shannon	3				
EISG	Sligo Regional Port Lotniczy	1				
EIWF	Waterford	1				

Odstępstwa częściowe stosuje się dla pola „Informacja o linii lotniczej”.

Włochy: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LIBC	Crotone	1				
LIBD	Bari-Palese Macchie	2				
LIBP	Pescara	2		2005	2005	
LIBR	Brindisi-Casale	2				
LICA	Lamezia Terme	2			2005	
LICC	Catania-Fontanarossa	3				
LICD	Lampedusa	1				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LICG	<i>Pantelleria</i>	1				
LICJ	Palermo-Punta Raisi	3				
LICR	Reggio di Calabria	2		2005	2005	
LICT	<i>Trapani-Birgi</i>	1				
LIEA	Alghero-Fertilia	2		2005	2005	
LIEE	Cagliari-Elmas	3				
LIEO	Olbia — Costa Smeralda	2				
LIET	<i>Arbatax di Tortoli</i>	1				
LIMC	Milano-Malpensa	3				
LIME	Bergamo-Orio al Serio	3				
LIMF	Torino-Caselle	3				
LIMJ	Genova-Sestri	2		2005	2005	
LIML	Milano-Linate	3				
LIMP	<i>Parma</i>	1				
LIPB	<i>Bolzano</i>	1				
LIFE	Bologna-Borgo Panigale	3				
LIPH	Treviso-Sant'Angelo	2		2003	2003	
LIPK	<i>Forlì</i>	1				
LIPO	Brescia-Montichiari	2				
LIPQ	Trieste-Ronchi dei Legionari	2		2004	2004	
LIPR	Rimini	2				
LIPX	Verona-Villafranca	3				
LIPY	Ancona-Falconara	2		2005	2005	
LIPZ	Venezia-Tessera	3				
LIRA	Roma-Ciampino	2				
LIRF	Roma-Fiumicino	3				
LIRN	Napoli-Capodichino	3				
LIRP	Pisa-San Giusto	2		2005	2005	
LIRQ	Firenze-Peretola	2				
LIRZ	<i>Perugia</i>	1				

Luksemburg: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
ELLX	Luxembourg	3	X			

Niderlandy: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EHAM	Amsterdam/Schiphol	3	P			
EHBK	Maastricht-Aachen	2		2005P		2005P
EHEH	Eindhoven/Welschap	2		2005P		2005P
EHGG	Eelde/Groningen	1				
EHRD	Rotterdam/Zestienhoven	2		2005P		2005P
EHTE	Deventer/Teuge	1				2005
EHTW	Enschede/Twenthe	1				2005

Odstępstwa częściowe stosuje się do pól „Dostępna ilość miejsc pasażerskich” i „Informacje o linii lotniczej”.

Austria: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LOWG	Graz	2				
LOWI	Innsbruck	2				
LOWK	Klagenfurt	2				
LOWL	Linz	2				
LOWS	Salzburg	2				
LOWW	Wien/Schwechat	3				

Portugalia: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo (lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
LPAZ	<i>Santa María</i>	1				
LPFL	<i>Flores</i>	1				
LPFR	Faro	3				
LPMA	Madeira/Madeira	3				
LPHR	Horta	2				
LPLA	Lajes	2				
LPPD	Ponta Delgada	2				
LPPI	<i>Pico</i>	1				
LPPR	Porto	3				
LPPS	Porto Santo	2				
LPPT	Lisboa	3				

Finlandia: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EFHK	Helsinki-Vantaa	3				
EFIV	<i>Ivalo</i>	1				
EFJO	Joensuu	2				
EFJY	Jyväskylä	2				
EFKE	<i>Kemi-Tornio</i>	1				
EFKI	<i>Kajaani</i>	1				
EFKK	<i>Kruunupyy</i>	1				
EFKS	<i>Kuusamo</i>	1				
EFKT	Kittilä	2				
EFKU	Kuopio	2				
EFLP	<i>Lappeenranta</i>	1				
EFMA	<i>Mariehamn</i>	1				
EFOU	Oulu	2				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EFPO	Pori	1				
EFRO	Rovaniemi	2				
EFSA	Savonlinna	1				
EFSI	Seinäjoki	1				
EFTP	Tampere-Pirkkala	2				
EFTU	Turku	2				
EFVA	Vaasa	2				
EFVR	Varkaus	1				

Szwecja: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
ESDB	Ängelholm	2			2005	
ESDF	Ronneby	2			2005	
ESGG	Göteborg-Landvetter	3	X			
ESGJ	Jönköping	2			2005	
ESGP	Göteborg/Säve	1				2005
ESGT	Trollhättan/Vänersb	1				2005
ESKN	Stockholm/Skavsta	2		2005	2005	2005
ESMK	Kristianstad/Everöd	2		2005	2005	2005
ESMO	Oskarshamn	1				2005
ESMQ	Kalmar	2			2005	
ESMS	Malmö-Sturup	3	X			
ESMT	Halmstad	1				
ESMX	Växjö/Kronoberg	2		2005	2005	2005
ESNG	Gällivare	1				2005
ESNK	Kramfors	1				2005
ESNL	Lycksele	1				2005

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
ESNN	Sundsvall-Härnösand	2			2005	
ESNO	Örnsköldsvik	2			2005	
ESNQ	Kiruna	2			2005	
ESNS	Skellefteå	2			2005	
ESNU	Umeå	2			2005	
ESNV	Vilhelmina	1				2005
ESNX	Arvidsjaur	1				2005
ESOE	Örebro	2		2005	2005	2005
ESOK	Karlstad	2			2005	
ESOW	Stockholm/Västerås	2		2005	2005	2005
ESPA	Luleå	2			2005	
ESPC	Östersund	2			2005	
ESSA	Stockholm-Arlanda	3	X			
ESSB	Stockholm-Bromma	2			2005	
ESSD	Borlänge	1				2005
ESSL	Linköping/Saab	1				2005
ESSP	Norrköping	2			2005	
ESSV	Visby	2			2005	
ESUD	Storuman	1				2005

Wielka Brytania: Wykaz portów lotniczych Wspólnoty i odstępstw

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EGAA	Belfast International	3				
EGAC	Belfast City	2				
EGAE	Londonderry	2				
EGBB	Birmingham	3				
EGBE	Coventry	1				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EGCC	Manchester	3				
EGDG	Newquay	1				2004
EGFF	Cardiff Wales	3				
EGFH	Swansea	1				2004
EGGD	Bristol	3				
EGGP	Liverpool	3				
EGGW	Luton	3				
EGHC	Land's End	1				
EGHD	Plymouth	1				
EGHE	Isles of Scilly (St. Marys)	1				
EGHH	Bournemouth	2				
EGHI	Southampton	2				
EGHK	Penzance Heliport	1				
EGHT	Isles of Scilly (Tresco)	1				
EGKK	Gatwick	3				
EGLC	London City	3				
EGLL	Heathrow	3				
EGMH	Kent International	2				
EGNH	Blackpool	1				
EGNJ	Humberside	2				
EGNM	Leeds Bradford	3				
EGNT	Newcastle	3				
EGNV	Teesside	2				
EGNX	East Midlands	3				
EGPA	Kirkwall	1				
EGPB	Sumburgh	1				
EGPC	Wick	1				
EGPD	Aberdeen	3				
EGPE	Inverness	2				
EGPF	Glasgow	3				

1 Kod ICAO portu lotniczego	2 Nazwa portu lotniczego	3 Kategoria portu lotniczego w 2003 r.	4 Tylko dla portów kategorii 3: żądanie odstępstwa dla tabeli B1 w 2003 r.	5 Tylko dla portów kategorii 1 i 2: Dla każdej tabeli: ostatni rok, dla którego żądane jest odstępstwo („ ” lub „2003” lub „2004” lub „2005”)		
				(5.1) Tabela A1	(5.2) Tabela B1	(5.3) Tabela C1
EGPH	Edinburgh	3				
EGPI	Islay	1				
EGPK	Prestwick	3				
EGPL	Benbecula	1				
EGPM	Scatsta	2				
EGPN	Dundee	1				
EGPO	Stornoway	1				
EGSC	Cambridge	1				
EGSH	Norwich	2				
EGSS	Stansted	3				
EGSY	Sheffield City	1				
EGTE	Exeter	2				

ZAŁĄCZNIK II

OPIS PLIKÓW DANYCH I NOŚNIKA PRZESYŁU

Do przesyłania tabel według rozporządzenia akceptuje się dwa formaty zgodne z EDI: „CSV” (Comma Separated Values) ze średnikiem (;) jako separatorem pól oraz GESMES-EDIFACT.

Wykaz i opis pól używanych do każdej z tabel rozporządzenia:

Podana niżej tabela podsumowująca zawiera wykaz pól przewidzianych dla każdej z tabel rozporządzenia (A1, B1 i C1) oraz dla każdego zapisu (linii). W kolumnie związanej z odpowiednią tabelą zaznaczone są dwa różne rodzaje pól:

- „X”: pola, które muszą znaleźć się w tabeli,
- „ ” (spacja): pola niedotyczące tabeli. Pola te normalnie nie powinny znaleźć się w odpowiednich tabelach, niemniej jednak akceptowalne są w tym przypadku pola puste (dwa separatory pola bez umieszczonych między nimi danych).

Format i wielkość pól:

Format pola może być numeryczny (n), alfabetyczny (a) lub alfanumeryczny (an).

Wielkość pola jest stała („format + cyfra” — np.: „n4”) lub zmienna z maksymalnym numerem pozycji („format + „.” + maksymalny numer pozycji — np.: „n..12”).

Pozycja	Pola	Format i wielkość	Tabele		
			A1	B1	C1
1	Identyfikacja tabeli	an2	X	X	X
2	Państwo zgłaszające:	a2	X	X	X
3	Rok referencyjny	n2	X	X	X
4	Okres referencyjny	an2	X	X	X
5	Zgłaszający port lotniczy	an4	X	X	X
6	Partnerski port lotniczy	an4	X	X	
7	Przylot/odlot	n1	X	X	
8	Regularne/nierregularne Regularne/nierregularne usługi	n1	X	X	
9	Lot pasażerski/lot tylko z frachtem i pocztą	n1	X	X	
10	Informacja o linii lotniczej	a3	X	X	X
11	Typ samolotu	an..4	X		
12	Pasażerowie	n..12	X	X	X
13	Pasażerowie w tranzycie bezpośrednim	n..12			X
14	Fracht i poczta	n..12	X	X	X
15	Loty handlowe (tabela „A1”)/Łączne ruchy handlowe statku powietrznego (tabela „C1”)	n..12	X		X
16	Łączne ruchy samolotów	n..12			X
17	Dostępna liczba miejsc pasażerskich	n..12	X		

Jedna tabela (za jeden okres) powinna odpowiadać jednemu plikowi (lub „przesyłce”) przesyłanemu do Eurostat.

Każdy plik (tabela) powinien mieć nazwę zgodnie z następującym standardem: „CCYYPPTT.csv” (dla formatu csv) lub: „CCYYPPTT.ges” (dla formatu gesmes). „CC” jest kodem kraju (ISO alpha2), „YY” to rok, „PP” to okres (AN, Q1..Q4 lub 01..12) a „TT” to identyfikator tabeli („A1”, „B1” lub „C1”).

Jeśli plik jest skompresowany, zamiast „.csv” lub „.ges” należy użyć rozszerzenia „.zip”.

Środek przekazu powinien być zgodny z automatycznym monitoringiem i przetwarzaniem danych w Eurostat.

Należy popierać stosowanie narzędzi zgodnych z EDI. Niemniej jednak w okresie przejściowym można akceptować narzędzia sprzed EDI oraz sformatowane e-maile wysłane pod adresem podanym przez Eurostat.

Jeśli stosowany jest sformatowany e-mail, wówczas:

- pole tematyczne e-maila powinno zawierać nazwę przesyłanego pliku (tabeli),
 - do e-maila należy załączyć plik (tabelę) (przyjmuje się tylko jeden plik załączony do jednego e-maila),
 - komentarze do danych mogą być wpisane otwartym tekstem w bloku komunikatu, do którego dołączona jest tabela (nie używa się tekstu formatowanego).
-

ZAŁĄCZNIK III

Zmiany w załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 437/2003

„ZAŁĄCZNIK I

STRUKTURA ZAPISU DANYCH PRZESYŁANYCH DO EUROSTAT

Zakres zgłaszanych danych jest ograniczony do lotnictwa cywilnego.

Dla pasażerów podróżujących z kodem lotu lub dla frachtu wysłanego z lotniczym listem przewozowym należy podać loty i przewozy powierzchniowymi środkami transportu, wyłączone są kolejowe listy przewozowe.

A. Tabela etapu lotu (dane za miesiąc (*))

Dane z tej tabeli dotyczą tylko komercyjnych usług lotniczych.

Formularz zapisu pliku danych

Elementy	Szczegóły kodowania	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2 znaki alfanumeryczne	»A1«	
Państwo zgłaszające:	2 znaki alfanumeryczne	1 Duże litery określające przynależność krajową wg ICAO	
Rok referencyjny	2 cyfry	Typu »yy« (2 ostatnie pozycje numeru roku)	
Okres referencyjny	2 znaki alfanumeryczne	2 Sprecyzować (lub Statra)	
Zgłaszający port lotniczy	4 znaki alfanumeryczne	3 ICAO	
Następny/Poprzedni port lotniczy	4 znaki alfanumeryczne	3 ICAO	
Przylot/odlot	1 cyfra	1 = przylot 2 = odlot	
Regularne/nieregularne Regularne/nieregularne usługi	1 cyfra	1 = rozkładowe 2 = pozarozkładowe	
Lot pasażerski/lot tylko z frachtem i pocztą	1 cyfra	1 = lot z pasażerami 2 = lot tylko z frachtem i pocztą	
Informacja o linii lotniczej	3 znaki alfanumeryczne	4 Informacja o linii lotniczej (nieobowiązkowa)	
Typ samolotu	4 znaki alfanumeryczne	5 ICAO	
Pasażerów na pokładzie	12 cyfr		pasażer
Fracht i poczta na pokładzie	12 cyfr		tona
Loty handlowe	12 cyfr		liczba lotów
Dostępna liczba miejsc pasażerskich	12 cyfr		miejsce pasażerskie

B. Tabela miejsc pochodzenia/przeznaczenia lotu (dane za miesiąc (**))

Dane zgłaszane w tej tabeli dotyczą tylko handlowych usług lotniczych.

Format zapisu pliku danych

Elementy	Szczegóły kodowania	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2 znaki alfanumeryczne	Bl	
Państwo zgłaszające:	2 znaki alfanumeryczne	1 Duże litery określające przynależność krajową wg ICAO	
Rok referencyjny	2 cyfry	Typu »yy« (2 ostatnie pozycje numeru roku)	
Okres referencyjny	2-alpha	2 Sprecyzować (lub Statra)	

(*) W roku 2003 mogą być przyjęte dane za kwartał.

(**) W roku 2003 mogą być przyjęte dane za kwartał.

Elementy	Szczegóły kodowania	Nomenklatura	Jednostka
Zgłaszający port lotniczy	4 znaki alfanumeryczne	3 ICAO	pasażer tona
Początek/przeznaczenie lotu	4 znaki alfanumeryczne	3 ICAO	
Przylot/odlot	1 cyfra	1 = przylot 2 = odlot	
Regularne/nierregularne usługi	1 cyfra	1 = regularny 2 = regularny	
Lot pasażerski/lot tylko z frachtem i pocztą	1 cyfra	1 = lot pasażerski 2 = lot tylko z frachtem i pocztą	
Informacja o linii lotniczej	3 znaki alfanumeryczne	4 Informacje o linii lotniczej (nie-obowiązkowe)	
Przewożeni pasażerowie	12 cyfr		
Fracht i pocztą załadowane/wyładowane	12 cyfr		

C. Tabela portów lotniczych (przynajmniej dane za rok)

Dane zgłaszane w tej tabeli dotyczą tylko handlowych usług lotniczych, z wyjątkiem »łącznych ruchów handlowych statku powietrznego«, które dotyczą również wszystkich ogólnie handlowych operacji lotniczych oraz »łącznych ruchów statku powietrznego« dotyczących wszystkich ruchów cywilnych statków powietrznych (z wyjątkiem lotów państwowych).

Format zapisu pliku danych

Elementy	Szczegóły kodowania	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2 znaki alfanumeryczne	C1	pasażer pasażer tona ruch ruch
Państwo zgłaszające:	2 znaki alfanumeryczne	1 Duże litery określające przynależność krajową wg ICAO	
Rok referencyjny	2 cyfry	Typu »yy«	
Okres referencyjny	2 znaki alfanumeryczne	2 Sprecyzować (lub Statra)	
Zgłaszający port lotniczy	4 znaki alfanumeryczne	3 ICAO	
Informacja o linii lotniczej (*)	3 znaki alfanumeryczne	4 Informacja o linii lotniczej	
Łączna liczba przewiezionych pasażerów	12 cyfr		
Łączna liczba pasażerów w tranzycie bezpośrednim	12 cyfr		
Łącznie fracht i pocztą załadowane/wyładowane	12 cyfr		
Łączne ruchy handlowe statku powietrznego	12 cyfr		
Łączne ruchy statków powietrznych	12 cyfr		

(*) Pole »informacja o linii lotniczej« jest obowiązkowe tylko dla portów lotniczych, które muszą zgłaszać również tabele A1 i B1. Porty lotnicze niezobowiązane do zgłaszania tabel A1 i B1 mogą używać kodu obejmującego wszystkie linie lotnicze.

KODY

1. Państwo zgłaszające

Stosowany system kodowania pochodzi z indeksu oznakowań literowych ICAO dla wskazania lokalizacji. Jeśli dla tego samego kraju istnieje kilka prefiksów ICAO, stosuje się tylko główny prefiks ICAO dla jego części kontynentalnej.

Belgia	EB
Dania	EK
Niemcy	ED
Grecja	LG
Hiszpania	LE
Francja	LF
Irlandia	EI

Włochy	LI
Luksemburg	EL
Niderlandy	EH
Austria	LO
Portugalia	LP
Finlandia	EF
Szwecja	ES
Wielka Brytania	EG

2. Okres referencyjny

AN	(lub 45) rok
Q1	(lub 21) styczeń — marzec (pierwszy kwartał)
Q2	(lub 22) kwiecień — czerwiec (drugi kwartał)
Q3	(lub 23) lipiec — wrzesień (trzeci kwartał)
Q4	(lub 24) październik — grudzień (czwarty kwartał)
01–12	styczeń — grudzień (miesiąc)

3. Porty lotnicze

Porty lotnicze są kodowane zgodnie z czteroliterowymi kodami ICAO wymienionymi w dokumencie ICAO 7910. Nieznane porty lotnicze są kodowane kodem »ZZZZ«.

4. Informacja o linii lotniczej

»1EU« dla linii lotniczych licencjonowanych w Unii Europejskiej,

»1NE« dla linii lotniczych nielicencjonowanych w Unii Europejskiej,

»ZZZ« dla nieznanymi linii lotniczych,

»888« dla »poufnych« (do używania w tabelach A1 i B1, jeśli »informacja o linii lotniczej« jest niedozwolona ze względu na poufność),

»999« dla wszystkich linii lotniczych (stosować tylko w tabeli C1).

Linie lotnicze częściowo licencjonowane w Unii Europejskiej zgłasza się jako »linie lotnicze UE«.

»2«+ 2-znakowy literowy kod ISO dla kraju (kraju licencjonowania linii lotniczej) oraz kod ICAO linii lotniczej można stosować na zasadzie dobrowolności.

5. Typ samolotu

Typy samolotów są kodowane zgodnie z wyznacznikami typów samolotów ICAO wymienionymi w dokumencie ICAO 8643.

Nieznane typy statków powietrznych są kodowane jako »ZZZZ«.

ZAŁĄCZNIK II

DEFINICJE I STATYSTYKI, KTÓRE MAJĄ BYĆ ZGŁASZANE

Po nagłówku każdej z definicji znajduje się wykaz artykułów lub tabel rozporządzenia, w których można znaleźć odniesienie do terminu.

I. DEFINICJE I ZMIENNE O CHARAKTERZE OGÓLNYM

1. **Port lotniczy Wspólnoty** (art. 1 i 3)

Określony obszar ziemi lub wody znajdujący się w Państwie Członkowskim z zastrzeżeniem postanowień Traktatu, który jest przeznaczony w całości lub częściowo na przyloty, odloty lub ruchy statków powietrznych po powierzchni i otwarty dla **handlowych usług lotniczych**^{patrz-4-}.

2. **Lot państwowy** (art. 1 i tabela C1)

Jakiegokolwiek lot statku powietrznego realizowany dla wojska, służb celnych, policji lub innych państwowych służb ścigania.

Każdy lot zgłoszony przez władze państwowe jako »lot państwowy«.

Wyrażenie »z wyjątkiem lotów statków powietrznych należących do państwa« w art. 1 należy interpretować jako »z wyjątkiem lotów państwowych«.

3. **Jednostka pasażerska** (art. 3 ust. 2, 4 i 5)

Jedna jednostka pasażerska to jeden pasażer lub 100 kg frachtu i poczty.

Do celów sporządzania wykazu **portów lotniczych Wspólnoty**^{patrz-1-}, jak określono w art. 3 ust. 2, oraz na okres przejściowy określony w art. 3 ust. 4 i 5 obliczenie wartości progowych z użyciem »jednostek pasażerskich« musi we **wspólnotowych portach lotniczych**^{patrz-1-} uwzględniać łączną liczbę **pasażerów przewiezionych**^{patrz-16-} plus łączną liczbę **pasażerów w transporcie bezpośrednim**^{patrz-18-} (liczonych jeden raz) plus łącznie **załadowane i rozładowane fracht i pocztę**^{patrz-17-}.

4. **Handlowe usługi lotnicze** (art. 1 i tabele A1, B1, C1)

Transportowy lot lub seria lotów w celu publicznego transportu pasażerów i/lub frachtu i poczty za wynagrodzeniem lub w formie wynajmu.

Usługi lotnicze mogą być regularne^{patrz-5-} lub nieregularne^{patrz-6-}.

5. **Regularne usługi lotnicze** (tabele A1 i B1)

Handlowe usługi lotnicze^{patrz-4-} wykonywane zgodnie z opublikowanym rozkładem lub z częstotliwością na tyle regularną, że tworzą łatwo rozpoznawalną, systematyczną serię lotów.

Obejmują również dodatkowe loty odcinkowe, wynikające z zapotrzebowania przekraczającego możliwości lotów rozkładowych.

6. **Nieregularne usługi lotnicze** (tabele A1 i B1)

Handlowe usługi lotnicze^{patrz-4-} inne niż rozkładowe usługi lotnicze^{patrz-5-}.

7. **Pasażerskie usługi lotnicze** (tabele A1 i B1)

Regularne^{patrz-5-} lub **nieregularne usługi lotnicze**^{patrz-6-} wykonywane przez statek powietrzny przewożący jednego lub więcej pasażerów dających przychód oraz wszystkie loty wykazane w opublikowanych rozkładach lotów jako otwarte dla pasażerów.

Obejmuje również loty z dającymi przychód pasażerami oraz dającymi przychód frachtem i pocztą.

8. **Lotnicze usługi przewozu frachtu i poczty** (tabele A1 i B1)

Regularne^{patrz-5-} lub **nieregularne usługi lotnicze**^{patrz-6-} wykonywane przez statek powietrzny przewożący przynoszące przychód ładunki inne niż przynoszące przychód pasażerowie, tzn. fracht i pocztę.

Wyłączone są tu loty przewożące jednego lub więcej przynoszących przychód pasażerów oraz loty wykazane w publikowanych rozkładach jazdy jako otwarte dla pasażerów.

9. **Linia lotnicza (handlowy przewoźnik lotniczy)** (tabele A1, B1 i C1)

Przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną licencję na wykonywanie **lotów handlowych**^{patrz-13-}.

Gdy linie lotnicze posiadają joint-venture lub inne kontraktowe ustalenia wymagające, aby dwie lub więcej z nich przyjęły oddzielnie odpowiedzialność za oferowanie i sprzedaż produktów transportu lotniczego na lot lub kombinację lotów, zgłaszana jest linia lotnicza rzeczywiście odbywająca lot.

II. DEFINICJE I ZMIENNE MAJĄCE ZNACZENIE DLA TABELI A1 (ETAP LOTU)

10. Etap lotu (tabela A1)

Działanie statku powietrznego od startu do następnego lądowania.

11. Pasażerowie na pokładzie (tabela A1)

Wszyscy pasażerowie na pokładzie statku powietrznego podczas lądowania w zgłaszającym porcie lotniczym lub podczas startu ze zgłaszającego portu lotniczego.

Wszyscy pasażerowie przynoszący przychody i nieprzynoszący przychodów znajdujący się na pokładzie statku powietrznego w **etapie lotu**^{patrz-10-}.

Obejmuje pasażerów w transzycie bezpośrednim^{patrz-18-} (liczonych przy przylotach i odlotach).

12. Fracht i poczta na pokładzie (tabela A1)

Cały fracht i poczta na pokładzie statku powietrznego podczas lądowania w zgłaszającym porcie lotniczym lub podczas startu ze zgłaszającego portu lotniczego.

Cały fracht i cała poczta na pokładzie statku powietrznego podczas **etapu lotu**^{patrz-10-}.

Obejmuje fracht i pocztę w bezpośrednim transzycie (liczone przy przylotach i odlotach).

Obejmuje usługi ekspresowe i przesyłki dyplomatyczne.

Z wyłączeniem bagażu pasażerów.

13. Lot handlowy (tabela A1)

Lot transportowy prowadzony w celu publicznego transportu pasażerów i/lub frachtu i poczty za wynagrodzeniem i w drodze wynajmu.

Loty handlowe podlegają w tabeli A1 zsumowaniu, mającym na celu obliczenie innych „pól wskaźnikowych” („**Pasażerowie na pokładzie**^{patrz-11-}”, „**Fracht i poczta na pokładzie**^{patrz-12-}” oraz „**Dostępne miejsca pasażerskie**^{patrz-14-}”).

14. Dostępne miejsca pasażerskie (tabela A1)

Ogólna liczba miejsc pasażerskich dostępna w sprzedaży w statku powietrznym, wykonującym **etap lotu**^{patrz-10-} między dwoma portami lotniczymi.

Ogólna liczba pasażerów przynoszących przychód nie może w **etapie lotu**^{patrz-10-} przekraczać ogólnej liczby miejsc pasażerskich dostępnych w sprzedaży.

Obejmuje miejsca już sprzedane na etap lotu, tzn. włącznie z miejscami zajmowanymi przez **pasażerów w transzycie bezpośrednim**^{patrz-18-}.

Nie obejmuje miejsc aktualnie niedostępnych dla przewozu pasażerów ze względu na ograniczenie maksymalnej masy brutto.

Jeśli informacja o tej bazie nie jest dostępna, należy zastosować jedną z podanych niżej ocen w kolejności preferencji (od bardziej do mniej stosownej):

1. konfiguracja określonego statku powietrznego wyrażona liczbą miejsc dostępnych w statku powietrznym (zidentyfikowanym przez jego numer rejestracyjny,
2. przeciętna konfiguracja statku powietrznego wyrażona średnią liczbą miejsc pasażerskich dostępnych w danym typie używanego przez linię lotniczą statku powietrznego,
3. przeciętna konfiguracja statku powietrznego wyrażona średnią liczbą miejsc pasażerskich dostępnych w danym typie statku powietrznego.

III. DEFINICJE I ZMIENNE MAJĄCE ZNACZENIE DLA TABELI B1 (O MIEJSCU WYLOTU I PRZEZNACZENIA) ORAZ DLA TABELI C1 (PORTY LOTNICZE)

15. Miejsce wylotu i miejsce przeznaczenia (tabela B1)

Ruch w ramach handlowych usług lotniczych^{patrz-4-} identyfikowany na podstawie unikalnych numerów lotu, dzielony potem na pary portów lotniczych według miejsca wsiadania i wysiadania w tym locie.

Dla pasażerów i frachtu, gdy port wsiadania nie jest znany, za punkt wsiadania należy uważać miejsce pochodzenia samolotu; podobnie, jeżeli port wysiadania nie jest znany, za punkt wysiadania należy uważać port docelowy samolotu.

16. Przewożeni pasażerowie (tabele B1 i C1)

Wszyscy pasażerowie określonego lotu (o jednym numerze lotu) liczeni tylko jeden raz i bez powtarzania w każdym etapie tego lotu.

Wszyscy pasażerowie przynoszący przychód i nieprynoszący przychodu, których podróż rozpoczyna się lub kończy w zgłaszającym porcie lotniczym oraz pasażerowie przejściowi, włączający się do lotu lub opuszczający lot w zgłaszającym porcie lotniczym.

Wylacza się pasażerów w transzycie bezpośrednim^{patrz 18-}.

17. Fracht i poczta załadowane lub rozładowane (tabele B1 i C1)

Cały fracht i poczta załadowane do lub wyladowane ze statku powietrznego.

Obejmuje usługi ekspresowe i bagaż dyplomatyczny.

Z wyłączeniem bagażu pasażerów.

Z wyłączeniem frachtu i poczty w transzycie bezpośrednim.

18. Pasażerowie w transzycie bezpośrednim (tabela C1)

Pasażerowie, którzy po krótkim zatrzymaniu się kontynuują swą podróż tym samym statkiem powietrznym i lotem o tym samym numerze co lot, którym przybyli.

Zarówno w ogólnej statystyce portu lotniczego, jak i przy obliczaniu jednostek pasażerskich^{patrz-3-} pasażerów w transzycie bezpośrednim liczy się tylko raz.

Pasażerowie zmieniający statek powietrzny z powodu problemów technicznych, ale kontynuujący lot o tym samym numerze lotu, są liczeni jako pasażerowie w transzycie bezpośrednim.

W niektórych lotach z przystankami pośrednimi w porcie lotniczym następuje zmiana numeru lotu, oznaczająca zmianę z lotu przylotowego na lot wylotowy. Przykładem jest lot z Barcelony do Hamburga, gdzie przed powrotem do Barcelony odbywa się lot do Frankfurtu. Pasażerowie lecący w tych okolicznościach do pośredniego miejsca przeznaczenia kontynuują swą podróż tym samym statkiem powietrznym, więc powinni być liczeni jako pasażerowie w transzycie bezpośrednim.

19. Łączne ruchy handlowe statku powietrznego (tabela C1)

Wszystkie starty i lądowania w lotach realizowanych za wynagrodzeniem lub jako wynajęte.

Obejmuje **handlowe usługi lotnicze**⁻⁴⁾ oraz wszystkie handlowe operacje ogólnolotnicze.

20. Łączne ruchy statku powietrznego (tabela C1)

Wszystkie starty i lądowania statku powietrznego.

Obejmuje **wszystkie ruchy handlowe statku powietrznego**⁻¹⁹⁻ oraz ruchy przy niehandlowych operacjach lotniczych o charakterze ogólnym.

Z wyłączeniem **lotów państwowych**⁻²⁻.

Z wyłączeniem lądowań niepewnych (dotknięcie pasa i odlot, za dalekich przyziemień i nieskutecznych podejść do lądowania.)
